

ROZHODNUTIE č. E1

z 12. júna 2009

o praktických opatreniach pre prechodné obdobie na výmenu údajov elektronickými prostriedkami, ktoré sú uvedené v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2010/C 106/03)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok a otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽²⁾,

so zreteľom na článok 72 písm. d) nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, na základe ktorého správna komisia čo najviac podporuje využívanie nových technológií,

so zreteľom na článok 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, na základe ktorého „Zasielanie údajov medzi inštitúciami alebo styčnými orgánmi sa uskutočňuje elektronickými prostriedkami...“ a „Správna komisia určí štruktúru, obsah, formu a podrobné mechanizmy výmeny dokumentov a štruktúrovaných elektronických dokumentov“,

so zreteľom na článok 95 nariadenia (ES) č. 987/2009, ktorý sa týka prechodného obdobia a v ktorom sa uvádza, že „Každý členský štát môže využiť prechodné obdobie na zavedenie výmeny údajov elektronickými prostriedkami ...“ a že „Tieto prechodné obdobia nepresiahnu 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia.“,

keďže:

(1) Článkom 95 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa správna komisia poveruje, aby stanovila praktické opatrenia pre potrebné prechodné obdobia, pokiaľ ide o zabezpečenie nevyhnutnej výmeny údajov na uplatňovanie základného nariadenia a vykonávacieho nariadenia.

(2) Je nevyhnutné objasniť základné zásady, ktoré majú uplatňovať inštitúcie počas prechodného obdobia.

(3) Očakáva sa, že po dátume nadobudnutia účinnosti nových nariadení bude stále značný počet nevyriešených žiadostí, v prípade ktorých vznikol nárok na základe nariadenia (EHS) č. 1408/71 pred týmto dátumom, a že v súvislosti s týmito žiadosťami sa navrhuje, aby výmena informácií bola vo všeobecnosti založená na postupoch uvedených v nariadení Rady (EHS) č. 1408/71⁽³⁾ a nariadení Rady (EHS) č. 574/72⁽⁴⁾ vrátane využívania E-formulárov.

(4) Z článku 94 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 vyplýva, že za okolností uvedených v predchádzajúcom odôvodnení dochádza k dvojitému stanoveniu dávky, pričom príjemca dostáva vyššiu dávku.

(5) V praxi sa však v prevažnej väčšine prípadov, ak nie vo všetkých prípadoch, priznávanie dávok založené na bývalých nariadeniach nezlepší uplatňovaním nových nariadení. Preto sa usudzuje, že nie je reálne očakávať, že inštitúcie za týchto okolností budú vykonávať dvojité postupy podľa nariadení (EHS) č. 574/72 a (ES) č. 987/2009.

(6) V odseku 5 rozhodnutia č. H1⁽⁵⁾ sa objasňuje status osvedčení (E-formulárov) a európskeho preukazu zdravotného poistenia (vrátane dočasných náhradných potvrdení) vydaných pred dňom nadobudnutia účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.

(7) V rámci prechodného obdobia je úplne na členských štátoch, aby rozhodli, kedy sú pripravené zapojiť sa do elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení (Electronic Exchange of Social Security Information – EESSI) ako celok alebo po jednotlivých sektoroch.

Konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30. 4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽⁵⁾ Pozri stranu 13 tohto úradného vestníka.

ROZHODLA TAKTO:

1. Počas prechodného obdobia je usmerňujúcou zásadou dobrá spolupráca medzi inštitúciami, pragmatizmus a flexibilita. Rozhodujúcou je predovšetkým potreba zaručiť bezproblémový prechod pre obyvateľov, ktorí si uplatňujú svoje práva na základe nových nariadení.
2. Odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 883/04 a nariadenia (ES) č. 987/2009 tlačenej verzie štruktúrovaných elektronických dokumentov (Structured Electronic Documents – SED) nahradia E-formuláre podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.
3. Bez ohľadu na odsek 2 môžu členské štáty, ktoré majú vnútroštátne elektronické aplikácie, ktoré vytvárajú E-formuláre, alebo ktoré majú zavedené elektronické výmeny (napríklad, projekty Build), ktoré odôvodnene nemožno vymeniť v tomto časovom rámci, pokračovať v ich využívaní počas prechodného obdobia, pokiaľ sú v plnej miere zaručené práva obyvateľov podľa nových nariadení.
4. Počas prechodného obdobia inštitúcia vo všetkých prípadoch uzná príslušné informácie na akomkoľvek dokumente vydanom inou inštitúciou, a to aj vtedy, ak je založený na zastaralom formáte, obsahu alebo štruktúre. V prípade pochybností týkajúcich sa práv dotknutých obyvateľov sa inštitúcia v duchu dobrej spolupráce obráti na inštitúciu, ktorá vydala dokument.
5. Ako je uvedené v odseku 5 rozhodnutia č. H1, E-formuláre, dokumenty a európske preukazy zdravotného poistenia (vrátane náhradných certifikátov k EPZP) vydané pred dňom nadobudnutia účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 budú naďalej platné a orgány ostatných členských štátov ich budú zohľadňovať aj po tomto dni, až do uplynutia ich vlastného dátumu platnosti alebo dovtedy, kým nebudú zrušené alebo nahradené dokumentmi vydanými alebo oznámenými na základe nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
6. Každý členský štát sa pri realizácii elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení (Electronic Exchange of Social Security Information – EESSI) môže riadiť flexibilným postupným prístupom, po jednotlivých sektoroch, keďže získava prístup do EESSI prostredníctvom svojho prístupového bodu(-ov). Členský štát sa môže aj rozhodnúť, že vstúpi do EESSI iba vtedy, keď to bude umožnené všetkým jeho sektorom.
7. Mať umožnený vstup do EESSI znamená, že príslušný sektor/prístupový bod môže v uvedenom sektore zasielať do prístupových bodov ostatných členských štátov aj prijímať od nich všetky odkazy.
8. Informácie o tom, ktorý sektor v ktorom členskom štáte je spojený s EESSI, sú uvedené v zozname, ktorý je prístupný pre vnútroštátne inštitúcie a tiež zobrazený v adresári EESSI. Členské štáty zodpovedajúcim spôsobom písomne informujú správnu komisiu pred dňom pripojenia.
9. Počas prechodného obdobia sa výmena informácií medzi dvoma členskými štátmi v rámci sektora uskutočňuje buď v rámci EESSI, alebo mimo EESSI. Nesmie dochádzať ku kombinácii oboch postupov, čím nie sú dotknuté dvojstranné dohody, ktoré sa môžu týkať napríklad spoločného testovania alebo školenia alebo podobných dôvodov.
10. Inštitúciám sa sprístupní štandardizovaný formát tlačenej SED, ktorý schváli správna komisia.
11. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

Predsedníčka správnej komisie
Gabriela PIKOROVÁ